

TEL: +56 224392000 AX 4677 +56 224392000 AX 4678 +56 224392000 AX 4680 AFS: SCSCYOYX aischile@dgac.gob.cl www.dgac.gob.cl www.aipchile.gob.cl	C H I L E  SUPLEMENTO AIP-CHILE SUPPLEMENT AIP-CHILE	SUP-AIP AFECTA / IT AFFECTS VOL I - II S15/2025 FECHA PUBLICACIÓN 23 DEC 2025
--	--	--

FECHA DE EFECTIVIDAD WEF 23 DIC 2025

EFFECTIVE DATE WEF DEC 23 2025

**ESTABLECE CARACTERISTICAS FISICAS TEMPORALES PARA EL
AERÓDROMO TENIENTE RODOLFO MARSH MARTIN (SCRM)**

Este SUP modifica y reemplaza SUP S08/2025

**ESTABLISHES TEMPORARY PHYSICAL CHARACTERISTICS FOR TENIENTE
RODOLFO MARSH MARTIN AERODROME (SCRM)**

This SUP modifies and replaces S08/2025

I. PROPOSITO

Informar sobre nuevas características físicas temporales de pistas y ayudas visuales del aeródromo, debido a trabajos de mantenimiento.

II. VIGENCIA

La información contenida en el presente SUP AIP, tendrá vigencia a partir del momento de su publicación y hasta el 15 de abril de 2026 o cancelación mediante NOTAM

III. ANEXOS

Se adjunta la siguiente información:

- Esquema del estado de la pista
- Esquema de áreas a intervenir

I. PURPOSE

To inform about new temporary physical characteristics of runways and visual aids at the aerodrome, due to maintenance work.

II. VALIDITY

The information contained in this SUP AIP will be valid from the moment of its publication until April 15, 2026 or cancellation by NOTAM.

III. ANNEXES

The following information is attached:

- *Outline of runway status*
- *Outline of areas to be intervened*

A. <u>Características Físicas Etapas 1 y 2</u> <i>Physical Characteristics of Stages 1 and 2</i>	
a) Orientación Magnética: <i>Magnetic Orientation:</i>	107° - 287° (11-29)
b) Largo de Pista: <i>Runway Length:</i>	1.292 m.
c) Ancho de Pista: <i>Runway Width:</i>	30 m.
d) Largo Franja de Pista: <i>Runway Strip Length:</i>	1.292 m.
e) Ancho de Franja de Pista: <i>Runway Strip Width:</i>	Variable.
f) Elevación: <i>Elevation:</i>	45 m. (147 Ft.)
g) Pendiente Longitudinal: <i>Longitudinal Gradient:</i>	+0,4% RWY 29; -0,4% RWY 11
h) Superficie de Pista: <i>Runway Surface:</i>	Ripio <i>Gravel</i>
i) Resistencia de Pista: <i>Runway Strength:</i>	20.000 KGS. AUW/1 45.000 KGS. AUW/2 60.000 KGS. AUW/4 65.000 KGS. AUW/8

B. Etapas 3 y 4

Contemplará cierres de pista programados, los cuales serán informados por NOTAM.

B. Stages 3 and 4

Scheduled runway closures will be included, which will be notified by NOTAM.

C. Ayudas Visuales Luminosas en Etapas 1 y 2:

- a) Luces de umbral de pista
- b) Luces de borde de pista
- c) Luces de borde de calle de rodaje
- d) Luces de borde de plataforma
- e) Faro de aeródromo.
- f) La disponibilidad de PAPI y REIL para las pistas 29 y 11 será informada mediante NOTAM.
- g) La disponibilidad de Luces de Aproximación para la pista 29, será informada mediante NOTAM.

C. Luminous Visual Aids in Stages 1 and 2:

- a) *Runway threshold lights*
- b) *Runway edge lights*
- c) *Taxiway edge lights*
- d) *Apron edge lights*
- e) *Aerodrome beacon*
- f) *The availability of PAPI and REIL for runways 29 and 11 will be reported via NOTAM.*
- g) *The availability of approach lights for runway 29 will be reported via NOTAM.*

**D. Trabajos en Plataforma
Etapas 5, 6 y 7:**

Se desarrollarán trabajos en plataforma "Charlie" quedando disponible un área de 63 x 107 metros. SFC granular estabilizado RSTG AUW/1 20.000 KG. AUW/2 45.000 KG. AUW/4 60.000 KG.

Ayudas visuales Luminosas:
Luces de Borde de plataforma y Luces de Borde de calle de rodaje.

E. La Operación de Aeronaves de Estado y Militares con material de vuelo C-130 o similares, deberán ajustar su planificación para operar en las fechas coordinadas por la FACH con el Ministerio de Obras Públicas y DGAC, y confirmar la ventana de operación asignada por la FACH, con una antelación mínima de 15 días.

Las ventanas de operación autorizadas para las aeronaves de Estado y Militares con material C-130 o similares, serán publicadas mediante NOTAMS y tendrán prioridad para operar en las fechas asignadas, debiendo las aeronaves menores no Gubernamentales, ajustarse a la disponibilidad remanente para el empleo del Aeródromo

**D. Work on the Apron Stages
5, 6, and 7:**

Work will be carried out on the "Charlie" apron, leaving an area of 63 x 107 meters available. Stabilized granular SFC RSTG AUW/1 20,000 kg. AUW/2 45,000 kg. AUW/4 60,000 kg.

*Visual Lighting Aids:
Apron edge lights and taxiway edge lights.*

E. *The operation of State and Military Aircraft with C-130 or similar flight equipment must adjust its planning to operate on the dates coordinated by the FACH with the Ministry of Public Works and DGAC, and confirm the operating window assigned by the FACH, with a minimum advance notice of 15 days*

Authorized operating windows for State and Military aircraft with C-130 or similar equipment will be published via NOTAMS and will have priority to operate on the assigned dates, with smaller non-Governmental aircraft having to adjust to the remaining availability for the use of the Aerodrome.

Ante situaciones de Emergencia en que se requiera operar con aeronaves C-130 o similares, para realizar operaciones de Búsqueda y Rescate (SAR), Evacuaciones Aeromédicas (EVACAM) o logísticas de Base, deberán ser solicitadas con 48 horas de antelación por los canales oficiales, tiempo que permitirá gestionar con la empresa, la recuperación de la pista en un ancho de 39 metros junto a las ayudas visuales luminosas.

- F. Se debe considerar la Información del Estado de Pista dispuesta en los Mecanismos Oficiales de Información Aeronáutica. Los operadores de aeronaves C-130 u otras con Peso Máximo de Despegue igual o superior a 5.700 kg. Así mismo, se puede solicitar Informe de Pista Complementario con 24 horas de anticipación al correo aro.antartica@dgac.gob.cl con copia a ad.antartica@dgac.gob.cl

Se establecen con fines de planificación de frecuencia de operaciones en aeronaves del tipo C-130 o con Peso Máximo de Despegue superior a 5.700 kg. los siguientes criterios referenciales según la condición superficial en la que pueda encontrarse la pista.

In emergency situations requiring the use of C-130 or similar aircraft for Search and Rescue (SAR), Aeromedical Evacuations (EVACAM), or base logistics operations, requests must be submitted 48 hours in advance through official channels. This timeframe will allow for coordination with the company regarding the recovery of the runway to a width of 39 meters, along with the installation of visual lighting aids.

- F. Runway Status Information available through Official Aeronautical Information Mechanisms must be considered. This applies to operators of C-130 aircraft or other aircraft with a Maximum Takeoff Weight equal to or greater than 5,700 kg. A Supplementary Runway Report may also be requested 24 hours in advance by emailing aro.antartica@dgac.gob.cl with a copy to ad.antartica@dgac.gob.cl*

The following reference criteria are established for the purpose of planning the frequency of operations in aircraft of the C-130 type or with a Maximum Take-Off Weight greater than 5,700 kg, according to the surface condition in which the runway may be found.

ESTADO DE LA PISTA					
CONTAMINANTE					
Operación ACFT mayores a 5.700 kgs.	ACFT	AGUA	NIEVE	NIEVE FUNDENTE	HIELO
	C-130				
	BAE-146		ACFT NO OPERA	ACFT NO OPERA	ACFT NO OPERA
	C-295		ACFT NO OPERA		ACFT NO OPERA
	Helicópteros				
Operación ACFT iguales o inferiores a 5.700 kgs.	DHC-6				
	Helicópteros				
Limitaciones a cada condición					
Rojo		Permite maximo 01 operación y reparacion con humedad baja			
Amarillo		Permite un máximo de 03 operaciones, con monitoreo y reparacion o aplicación plan nieve			
Verde		Deterioro aceptable, sin efecto adverso de relevancia			

G. Cualquier cambio o cancelación del presente documento será informado mediante NOTAM.

G. Any change or cancellation of this document will be notified by NOTAM.

ESQUEMA DE ÁREAS A INTERVENIR

OUTLINE OF AREAS TO BE INTERVENED

